|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/9 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  21 December 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ   
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 12–16 марта 2018 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны**

Пункт 6.8.2.1.23: Сварочные работы на цистернах

Передано Международным союзом владельцев грузовых вагонов (МСАГВ)[[1]](#footnote-1)\*

1. Предложение по изменению пункта 6.8.2.1.23, основанное на предложениях неофициальной рабочей группы по согласованию процедур утверждения, обсуждалось в сентябре 2017 года в рамках Рабочей группы по цистернам Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и было представлено на совещании постоянной рабочей группы Комиссии экспертов МПОГ, проходившем в Утрехте в ноябре 2017 года.

*«Способность изготовителя или мастерской по техническому обслуживанию или ремонту выполнять сварочные работы должна быть проверена и подтверждена компетентным органом или назначенным им органом, который выдает официальное утверждение типа.* *Изготовитель или мастерская по техническому обслуживанию или ремонту должны использовать систему обеспечения качества сварки.»*.

2. В целом данное предложение призвано уточнить обязанности по утверждению сварочных работ в случае ремонта и модификации цистерн, поскольку этот вопрос, как считается, не в достаточной степени согласован в Европе.

3. В неофициальном документе INF.9, представленном постоянной рабочей группе, МСАГВ отметил, что идея привязки ответственности за ремонт и модификацию к обязанностям того или иного органа, особенно в железнодорожном секторе, поставит дополнительные вопросы:

* какой орган имеется в виду (местный и страны регистрации);
* о каких процедурах сварки идет речь (гибкость, необходимая при производстве ремонта).

В итоге МСАГВ предложил следующую поправку, выделенную жирным шрифтом:

*«Способность изготовителя или мастерской по техническому обслуживанию или ремонту выполнять сварочные работы должна быть проверена и подтверждена либо компетентным органом, либо назначенным им органом****, либо, в случае сварки в процессе технического обслуживания,* "*соответствующим проверяющим органом согласно пункту 6.8.2.4.5*"**. *Изготовитель или мастерская по техническому обслуживанию или ремонту должны использовать систему обеспечения качества сварки.».*

4. Постоянная рабочая группа приняла к сведению приведенные аргументы, но попросила МСАГВ вновь обсудить данный вопрос в рамках неофициальной рабочей группы, а затем представить официальное предложение Совместному совещанию.

5. Неофициальная рабочая группа поддержала предложение МСАГВ и даже расширила предложенную формулировку следующим образом:

*«Способность изготовителя или мастерской по техническому обслуживанию* ***в случае модификации или ремонта*** *выполнять сварочные работы должна быть проверена* ***проверяющим органом, осуществляющим соответствующую проверку****.* *Изготовитель или мастерская по техническому обслуживанию****, осуществляющая модификацию или ремонт,*** *должны использовать систему* ***контроля и*** *обеспечения качества сварки.».*

6. В основу этого нового предложения положен вывод о том, что ответственность за контроль выполнения надлежащих процедур сварки лежит на проверяющих органах, выполняющих соответствующие задачи, не только в процессе ремонта, но и при испытаниях типа конструкции, первоначальных испытаниях и, разумеется, в случае ремонта. Кроме того, новый пересмотренный вариант стандарта EN 12972, касающийся испытаний и проверки цистерн, содержит гораздо более конкретные требования в отношении сварки и ясно указывает на то, что соответствующие проверяющие органы несут ответственность за выполнение этих требований.

7. МСАГВ согласился представить Совместному совещанию МПОГ/  
ДОПОГ/ВОПОГ официальное предложение, отражающее вышесказанное, и предлагает изменить текст пункта 6.8.2.1.23, согласованный неофициальной рабочей группой на ее совещании в декабре 2017 года, следующим образом:

*«Способность изготовителя или мастерской по техническому обслуживанию* ***в случае модификации или ремонта*** *выполнять сварочные работы должна быть проверена* ***проверяющим органом, осуществляющим соответствующую проверку****.**Изготовитель или мастерская по техническому обслуживанию****, осуществляющая модификацию или ремонт,*** *должны использовать систему* ***контроля и*** *обеспечения качества сварки.».*

1. \* В соответствии с проектом программы работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/WP.15/237, приложение V (9.2)). [↑](#footnote-ref-1)